

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ТЮРКСКОЙ ФИЛОЛОГИИ**



МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

«XXXVII КОНОНОВСКИЕ ЧТЕНИЯ»

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
28-29 ОКТЯБРЯ 2022**



**Международная научная конференция
«XXXVII КОНОНОВСКИЕ ЧТЕНИЯ»
Санкт-Петербург, 28-29 октября 2022г.**



Генеральное консульство Турецкой
Республики

**International scientific conference
XXXVII Kononov Memorial Lectures**

St. Petersburg, 28-29 October 2022



Санкт-Петербургское общество
научных и культурных связей с Турцией
(участник Альянса СПб МСОД)

**Uluslararası XXXVII Kononov Okumaları
Konferansı**

St. Petersburg, 28-29 Ekim 2022



ПРОГРАММА PROGRAMME

28.10.2022

**Санкт-Петербургский университет
Восточный факультет
Университетская наб. 11, аудитория 25,189**

**St. Petersburg State University
Faculty of Asian and African Studies
Universitetskaya nab. 11, room 25,189**

09.30 - 10.00

**Регистрация участников конференции
Conference Registration
189**

10.00-10.30

**Открытие выставки османских книг в Восточной библиотеке СПбГУ
Opening of the Exhibition of Ottoman books
in the Eastern Library of St. Petersburg State University**

10.00-10.30

**Открытие конференции, аудитория 25
Conference opening room 25**

11.30-17.00

**Работа по секциям (длительность доклада 15 минут)
Sessions (report duration 15 minutes)
room 25**

29.10.2022

**Санкт-Петербургский университет
Восточный факультет
Университетская наб. 11, аудитория 189, 243**

**St. Petersburg State University
Faculty of Asian and African Studies
Universitetskaya nab. 11, room 189, 243**

10.30 - 16.00

**Секция «Молодой тюрколог»
Section "Young Turkologist"
"Genç Türkolog" Bölümü**

28.10.2022

09.30 - 10.00

**Регистрация участников конференции
Conference Registration
189**

10.00-10.30

**Открытие выставки османских книг в Восточной библиотеке СПбГУ
Opening of the Exhibition of Ottoman books
in the Eastern Library of St. Petersburg State University**

10.30-11.00

**Открытие конференции, аудитория 25
Conference opening room 25
Konferansın Açılışı oda 25**

Телицин Николай Николаевич
заведующий кафедрой тюркской филологии СПбГУ
Талу Озгюн
Генеральный консул Турции в Санкт-Петербурге

Telitsin Nikolay Nikolaevich
Head of the Department of Turkic Philology, St Petersburg State University
Talu Ozgun
Consul General of Turkey in St Petersburg

Telitsin Nikolay Nikolaevich
St Petersburg Devlet Üniversitesi Türk Filolojisi Bölüm Başkanı
Talu Özgün
Türkiye'nin St. Petersburg Başkonsolosu

11:00-11:30

**Перерыв
аудитория 189**

**Break
Room 189**

Заседание 1

Panel 1

Языки тюркских народов Languages of the Turkic Peoples Türk halklarının dilleri

11.30 - 14.00

**Председатель
Телицин Николай Николаевич**

**Chair
Telitsin Nikolay**

Софронова Лариса Владиславовна (Дипломатическая академия МИД России)

Лингвостилистические особенности политической речи (на материале публичных выступлений президента Турции Р.Т.Эрдогана)

(Linguistic and stylistic features of political speech (based on the public speeches of Turkish President R.T. Erdogan))

Улькю Полат (Газиантпский университет, Турция)

Анализ связи слов Töz-Tözlüg и Bag-Bağlıg, Uğuş-Uğuşlug, Yıltız-Yıltızlıg в древнетюркском языке (Polat Ü. Eski Türkçede Töz-Tözlüg ve Bag-Bağlıg, Uğuş-Uğuşlug, Yıltız-Yıltızlıg Üzerine)

Чугунекова Алена Николаевна (Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова)

Модели изъяснительных конструкций в хакасском языке

(Models of explanatory constructions in the Khakas language)

Йылмаз Эльвира Рафиловна (ИМО КФУ)

Семантические трансформации при переводе информационных текстов: манипулятивный аспект

(Semantic transformations in the translation of informational texts: manipulative aspect)

Кириллова Зоя Николаевна (КФУ)

Русские заимствования в кряшенских говорах

(Russian borrowings in Kryashen dialects)

Лебедев Эдуард Евгеньевич (ЧГИГН)

Об образовании и семантике некоторых составных аффиксальных форм глагола в чувашском языке

(On the formation and semantics of some compound affixal forms of the verb in the Chuvash language)

Дубровина Маргарита Эмильевна (СПбГУ)

Об эволюции значений турецких глагольных имен действий с показателями -ма и -мак

(Evolution of Meanings of Turkish Action Verb Names with Indicators -ma and -mak)

Оганова Елена Александровна (ИСАА МГУ)

Особенности перевода рассказов Музаффера Изгю с турецкого на русский язык

(Features of the translation of Muzaffer Izgu's stories from Turkish into Russian)

Фомин Эдуард Валентинович (Чувашский государственный институт культуры и искусств)

Удвоение аффиксов в словоформах чувашского языка

(Doubling of affixes in word forms of the Chuvash language)

Верхова Ксения Александровна (ИСАА МГУ имени М.В. Ломоносова)

Категория обусловленности в полипредикативных и сложных предложениях (на материале турецкий прессы)

(Category of conditionality in polypredicative and complex sentences (on the example of turkish press))

Алиева Камилла Абдулаевна (ЛГУ, СПбГУ)

К вопросу о формах со значением лимитативности в древнеуйгурском языке

(On the forms expressing limitative aspect in the Old Uyghur language)

Камалова Шахназ Новруз кызы (СПбГУ)

Конструкции с дополнением, оформленным аффиксом винительного падежа в языке древнетюркских рунических памятников

(Constructions with an addition formed by the accusative case affix in the language of the ancient Turkic runic monuments)

Колосова Дарья Ивановна (СПбГУ)

Смежность категорий «желание» и «повеление» на примере форм повелительного и желательного наклонений турецкого языка

(Adjacency of the categories "desire" and "command" on the example of the forms of the imperative and desirable moods of the Turkish language)

14.00 - 14.30

Перерыв

Break

Заседание 2

Panel 2

14.30 - 16.00

История, источниковедение и историография, культура и фольклор тюркских народов

History, source study and historiography, culture and folklore of the Turkic peoples

Türk halklarının tarihi, kaynak çalışmaları ve tarihçilik, kültürü ve folkloru

Председатель

Образцов Алексей Васильевич

Chair

Obraztsov Aleksey

Васильева Ольга Валентиновна (Российская национальная библиотека)

Профессор Василий Дмитриевич Смирнов: 49 лет в Императорской Публичной библиотеке
(Professor Vasiliy Dmitrievich Smirnov: 49 years in the Imperial Public Library)

Гаврилова Марина Николаевна (Отдел Востока Государственного Эрмитажа)

Персоналии в истории коллекционирования. Агоп Кеворкян (на примере турецкой коллекции Государственного Эрмитажа)

(Personalities in the history of collecting. Hagop Kevorgyan (based on example of state Hermitage turkish collection))

Жуков Константин Александрович (кафедра Истории стран Ближнего Востока Восточного факультета СПбГУ)

Михаил Серафимович Мейер (1936-2022) и его вклад в российскую османистику.
(Mikhail S. Meyer (1936-2022) and his contribution to the Ottoman studies in Russia)

Абидулин Алим Маратович (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского)

Османский Восток в путевых записках Николая Васильевича Терлецкого
(The Ottoman East in the travel notes of Nikolai Vasilyevich Terletsky)

Копанева Дина Дмитриевна (СПбГУ), Красуцкий Станислав Андреевич (СПбГУ)

Следственное дело об оскорблении царской фамилии: обценная тюркская лексика в российских документах XVII в.

(Investigative case on insults to the honour of the sovereign: obscene Turkic vocabulary in Russian documents of the 17th century)

Козинцев Марк Альвиевич (ИВР РАН)

Письма, написанные от имени императора Иоанна Антоновича, в подборке документов османского историографа XVIII века Кесби

(Letters written on behalf of the Russian Emperor Ivan VI, among the documents collected by the Ottoman historiographer of the 18th century Kesbi)

Серкина Галина Александровна (Государственный Эрмитаж)

К вопросу о происхождении кухонной чаши – пиалы и современных ритуальных сосудов турков
(To the question of the origin of the kitchen bowl - bowl and modern ritual vessels of the Turks)

Юша Жанна Монгеевна (Институт филологии Сибирского отделения РАН)

Представления о получении шаманского дара в рассказах тувинцев

(Ideas about receiving a shamanic gift in the stories of Tuvans)

Омакаева Эллара Уляевна (ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова»)

Актуальные проблемы системного описания базовых цветообозначений в тюрко-монгольских языках: общее и особенное

(Actual problems of the systemic description of basic color designations in the Turkic-Mongolian languages: general and special)

Козуб Екатерина Алексеевна (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского)

К вопросу о становлении источниковедения Османской империи (XV-XVI вв.)

(Formation of source studies of the Ottoman Empire (XV-XVII centuries))

**Заседание 3
Panel 3**

**Литература тюркских народов
Literature of the Turkic Peoples
Türk halklarının edebiyatı**

16.15 - 17.30

**Заседание 3
Председатель
Абидулин Алим Маратович**

**Panel 3
Chair
Abidulin Alim**

Репенкова Мария Михайловна (ИСАА МГУ имени М.В. Ломоносова)

Варианты турецкой «темной» фэнтези на примере романа Г. Огюта «Два берега реки» (2003)
(Variants of Turkish "dark" fantasy on the example of G. Ogüt's novel "Two Banks of the River" (2003))

Фомкин Михаил Семенович (ЛГУ им. А.С.Пушкина)

Образный мир поэмы «Кутадгу Билиг»
(Figurative world of the poem "Qutadgu Bilig")

Аврутина Аполлинария Сергеевна (СПбГУ), Аверьянов Юрий Анатольевич (ИВ РАН, ВШЭ)

Особенности перевода тюркоязычной суфийской поэзии на русский язык
(Peculiarities of translation of Turkish-language sufi poetry into Russian)

Ахмедова Шоира Нематовна (Бухарский государственный университет)

Историко-биографический метод в творчестве Алишера Навои
(Historical and biographical method in the work of Alisher Navoi)

Кадирова Насима Саидбурхановна (Бухарский государственный университет)

Критерии стиля в узбекской литературоведении
(Criteria of style in Uzbek literary criticism)

Пылев Алексей Игоревич (СПбГУ)

О среднеазиатском периоде жизни и творчества шейха Йусуфа ал-Хамадани (1048/1049-1140),
духовного наставника основоположника тюркского суфизма Ходжи Ахмада Йасави (ум. 1166)
(About the Central Asian period of the life and work of Sheikh Yusuf al-Hamadani (1048/1049-1140), the
spiritual mentor of the founder of Turkic Sufism Khoja Ahmad Yasawi (d. 1166))

Образцов Алексей Васильевич, Сулейманова Алия Сократовна (СПбГУ)

О некоторых особенностях структуры романа Х. Р. Гюрпынара «Шик»
(About some features of the structure of the novel "Chic" by H. R. Gurpinar)

17:30

**Заккрытие конференции
Подведение итогов
аудитория 189**

**Closing of the conference
Summarizing
Room 189**

**Konferansın kapanışı
Özetleme
oda 189**

29 октября 2022 года

29 Ekim 2022

10:00 – 16:00

**Секция «Молодой тюрколог»
Section "Young Turkologist"
"Genç Türkolog" Bölümü**

**аудитория 189
oda 189**

**Председатель
Деркачёва Мария Олеговна**

Ашкенази Роза Сергеевна (СПбГУ)

“Латинисты” против “ислахистов” на Первом всесоюзном тюркологическом съезде в Баку и влияние их дискуссии на латинизацию тюркских языков в СССР
(“Latinists” against “Islachists” at the First All-Union Turkological Congress in Baku and the influence of their discussion on the Latinization of Turkic languages in the USSR)

Гимазиева Лейсан Маратовна (КФУ ИМО (ВШМОиВ))

Культурный код Турецкой республики: ретроспектива, современное состояние, роль российско-турецких отношениях на международной арене
(Cultural code of the Republic of Turkey: retrospective, current state, role of Russian-Turkish relations in the international arena)

Голубев Павел Павлович (СПбГУ)

Основание суфийского ордена Мавлавия
(The foundation of the Mawlawiya Sufi order)

Виноградова Дарья Юрьевна (СПбГУ)

Керамическое искусство Чанаккале
(The Art of Ceramics in Çanakkale)

Митряшкин Александр Сергеевич (СПбГУ)

Татары-Липки во Второй Польской Республике (по материалам арабской печати)
(Lipka Tatars in the Second Polish Republic (based on the materials of the Arabic press))

Слипчик Кирилл Анатольевич (СПбГУ)

Отношения Турции и Центральной Азии на современном этапе

Давыдов Сергей Александрович (СПбГУ)

Становление тюркского этноса на территории полуострова Малая Азия

Соловьева Диана Александровна (СПбГУ)

Казахи в Российской империи: феномен полиюридизма

Терещенко Софья Михайловна (СПбГУ)

Система штрафов и наказаний в Османской империи в XVI веке на основании канун-наме Сулеймана I
(The system of fines and penalties in the Ottoman Empire in the 16th century based on the law code of Suleiman I)

Лученков Иван Романович (СПбГУ)

Проблематика водной безопасности в рамках суверенного курса Турецкой Республики (1923-2021)

Токарева Мария Максимовна (СПбГУ)

Ушедшая Россия продолжает жить в Стамбуле
(The departed Russia continues to live in Istanbul)

**Перерыв
Break**

Кураксина Татьяна Олеговна (СПбГУ)

Сопоставление персонажей Мюмтаза и Рауфа в знаковых романах турецких авторов XX века»
(Comparison of the characters of Mumtaz and Rauf-efendi in the iconic novels of Turkish authors of the 20th century)

Деркачёва Мария Олеговна (СПбГУ)

Жизнь и творчество османского поэта Ахмеда Недима (1681-1730)
(The life and work of the Ottoman poet Ahmed Nedim (1681-1730))

Сагдеева Рената Ильмировна (СПбГУ)

Типологические особенности английского языка как препятствие для успешного его освоения носителями турецкого языка
(Typological features of English as an obstacle to its successful acquisition by native Turkish speakers)

Лямина Эвелина Павловна (СПбГУ)

Категория определённости-неопределённости в современном турецком и английском языках с точки зрения когнитивного подхода У. Чейфа
(The category of definiteness-indefiniteness in modern Turkish and English languages in terms of W. Chafe's cognitive approach)

Первушин Алексей Михайлович (СПбГУ)

«Образ турок и турецкая угроза глазами Мартина Лютера»

Сатучина Сарра Шакуровна (СПбГУ)

Интерпретация фрагмента картины Ганса Гольбейна «Мертвый Христос в гробу» с помощью богословского турецкого сочинения Фурати «Сорок вопросов».

Заочное участие
Absentee presence at the meeting
Devamsız katılım

Джамалова Зилола Низамовна (Бухарский государственный университет)
Литературный обзор в узбекском критике

Баратов Данияр Абдулкасымович (НОК «Школа Ломоносова»)
Литературные связи и влияния: «Кутадгу билиг» Юсуфа Баласагуни и фалсафа

Бекджаев Тагандурды Бекджаевич (Туркменский Государственный университет имени Махтумкули)
Общeturкские фразеологизмы в стихотворениях Махтумкули
(Phraseological units common to turkic languages in the poems of Magtymguly)

Погуляева Елена Васильевна (Центр междисциплинарных гуманитарных исследований Южного федерального университета)
Конструирование и функционирование мифа о языке в процессе нациестроительства (на примере черкесской диаспоры Турции)
(Construction and Functioning of the Language Myth in the Process of Nation-building (on the example of the Circassian Diaspora in Turkey))

Нурыева Огулсапар Атаевна (Институт языка, литературы и национальных рукописей имени Махтумкули АН Туркменистана)
Полисемия имён в лирике Махтумкули

Эминли Беюкханум Ибрагим кызы (Сумгаитский государственный университет, Республика Азербайджан)

Формы обращения к женщинам в этнокультурологии азербайджанцев
Таганова Марал Аннаевна (ИЯЛНР имени Махтумкули АН Туркменистана)
Словообразовательное гнездо со словом ruh 'дух' в туркменском языке

Кушхов Борис Хабижевич (Институт Востоковедения РАН)
Советская позиция по тувинскому вопросу в первой половине 1920х годов: переход от неопределённости к признанию
(The Soviet position on the Tuvan problem in the early 1920s: the transition from indefinite stance to recognition)

Рахматуллин Салават Хамитович (Набережночелнинский ГПУ)
Религиозные культы тюркоязычных народов Нижнего Прикамья в раннем средневековье

Псянчин Юлай Валиевич (ГАУ Башкирский НИЦПиА)
Дж. Г. Киекбаев и вопросы классификации говоров башкирского языка

Рахматуллин Салават Хамитович (Набережночелнинский государственный педагогический университет)
Религиозные культы тюркоязычных народов Нижнего Прикамья в раннем средневековье

